

Российская академия народного хозяйства и государственной
службы
при Президенте Российской Федерации

Отчет о зарубежной стажировке

в рамках программы «Подготовка управленческих кадров в сфере
здравоохранения и образования в 2011-2014 годах»

Образовательная программа: Управление в сфере образования

Слушатель: Хелашвили Ольга Викторовна

Страна стажировки: Австрия

Москва, 2011

Хорошее образование обеспечивает будущее. Эти слова могут служить лозунгом австрийской системы образования. Однако без краткого обзора государства Австрия, его политического и экономического состояния на современном этапе невозможно понять основные направления развития образования страны, его содержания и специфики.

- Численность населения Австрии - 8,266 млн. чел. (по состоянию на 2006 г.), территория Австрии занимает ок. 84.000 кв.км.
- Столица парламентарной Республики - г. Вена, государственный язык - немецкий
- Австрия входит в зону евро, валовой внутренний продукт на душу населения составляет 32.600 евро (2007 г.)
- В Австрии действуют метрическая система мер и весов и средневропейское время
- Крупнейшие города страны - федеральная столица Вена (1,65 млн. населения) и столицы федеральных земель города Грац (246.000 жителей), Линц (188.000 жителей) и Зальцбург (148.000 жителей)
- Самая высокая гора Австрии - Гроссглокнер высотой 3.798 метров в составе горного хребта Хоэ Тауэрн
- Австрия расположена в центре Европы и граничит с Германией, Чехией, Словакией, Венгрией, Словенией, Италией, Лихтенштейном и Швейцарией

Население Австрии

- В Австрии проживают 8,265.925 жителей (по состоянию на 1.1.2006 г.)
- Плотность населения Австрии составляет в среднем 99 жителей/кв.км.
- 90,2 % населения Австрии - австрийцы, а 9,8 % не австрийского происхождения
- Иностранцы, проживающие в Австрии, являются гражданами стран:

бывшей Югославии	39,3 %
Турции	14,8%
Германии	12%
- Вероисповедание

католическая вера	74,0 %
протестантская вера	4,7%
исламская вера	4,2%

■ Средняя продолжительность жизни

мужчин

76,65 года

женщин

82,24 года

Политическая система

- Австрия представляет собой парламентарную Республику, основанную на принципах демократии и разделения властей
- Высшим представителем государства является Федеральный президент, срок полномочий которого составляет шесть лет
- Парламент состоит из двух палат - Национального совета и Федерального совета, которые являются носителем законодательства
- Федеральное правительство возглавляет Федеральный канцлер. Срок полномочий правительства составляет пять лет

Государственно-правовые основы

- Федеральная конституция, Государственный договор, Закон о постоянном нейтралитете и Договор о присоединении Австрии к Европейскому Союзу представляют собой государственно-правовые основы Австрийской Республики
- Начиная с 1.1.1995 г., Австрия является государством-членом Европейского Союза (ЕС)

Национальный совет

- В настоящее время (2008 г.) в Национальном совете представлены пять политических партий: Социал-демократическая партия Австрии и Австрийская народная партия, которые в настоящее время формируют правительство Австрии, Партия Зеленых Австрии, Партия свободы Австрии и Альянс за будущее Австрии

Экономика

Модель экономики основана на следующих элементах:

- политическая стабильность
- социальный мир
- гармоничные отношения между организациями работодателей и работников

- стабильная внутренняя безопасность
- всеохватывающая интеграция в мировую экономику

ВВП по рыночным ценам:

- 2005 г.: 244,45 млрд. евро
- 2006 г.: 257,29 млрд. евро
- 2007 г.: 270,84 млрд. евро

ВВП на душу населения:

- 2006 г.: 31.070 евро
- 2007 г.: 32.570 евро

Отрасли промышленности:

- продукты питания и пищевкусовая промышленность
- машиностроение и металлоконструкции
- химическая и автомобильная промышленность
- электротехническая и электронная промышленность, а также
- деревообрабатывающая промышленность и производство бумаги

Группы товаров на экспорт:

- машины, оборудование и промышленные установки
- автомобили и автокомпоненты
- железо
- сталь и металлические изделия
- медицинские и фармацевтические изделия
- бумага и картон
- пластмассы и изделия из них
- продукты питания и напитки

Торговые партнеры:

- Германия, Италия, США
- Швейцария и Франция

Территориальная близость к странам Центральной и Восточной Европы является причиной растущего значения торговли и экономического взаимодействия с этими странами. В 2006 г. доля австрийского экспорта в страны этого региона составила 17,7 %. Особую роль играет также экспорт услуг, причем туризм занимает первое место.

Внешняя торговля

Австрийский экспорт (2006 г.)

	млрд. евро	изменение	доля в мире
Во все страны мира	106,76	12,73%	100,00%
24 стран Евросоюза	75,29	11,69%	70,52 %
МОЕЛ 9 (страны Центральной и Восточной Европы)	4,63	17,69%	4,34%
ЕАСТ + СНГ-Европа + остальные страны Европы	9,19	14,55%	8,60 %
Азия	7,20	14,40%	6,74 %
Северная Америка	7,07	14,61 %	6,62 %
Африка	1,36	21,79%	1,28%
Центральная, Южная Америка и остальные страны Америки	1,14	28,29 %	1,06%
Австралия, Океания	0,71	7,63 %	0,66 %

Источник: «Статистика Австрия», Палата экономики Австрии, Внешнеэкономическая организация - AWO

Правовая система

Австрийский правопорядок обеспечивает разделение законодательной, судебной и исполнительной властей. Инвесторы могут ознакомиться с положениями правовой системы, имеющими важное значение для них, в следующих законах:

- Право на интеллектуальную собственность
- Картельное право и контроль за процессом слияния предприятий
- Трудовое право
- Валютное право, подоходный налог и корпоративный налог
- Неплатежеспособность и реструктуризация предприятий
- Система правосудия, арбитражное производство и специалисты, оказывающие консультации по юридическим вопросам

Особенности австрийской системы. Социальное партнерство.

Социальное партнерство - особенность австрийской системы и распространяется фактически на все сферы экономической и социальной политики. Австрия считается образцовым примером всеобъемлющего и согласованного взаимодействия организаций, представляющих интересы различных групп общества:

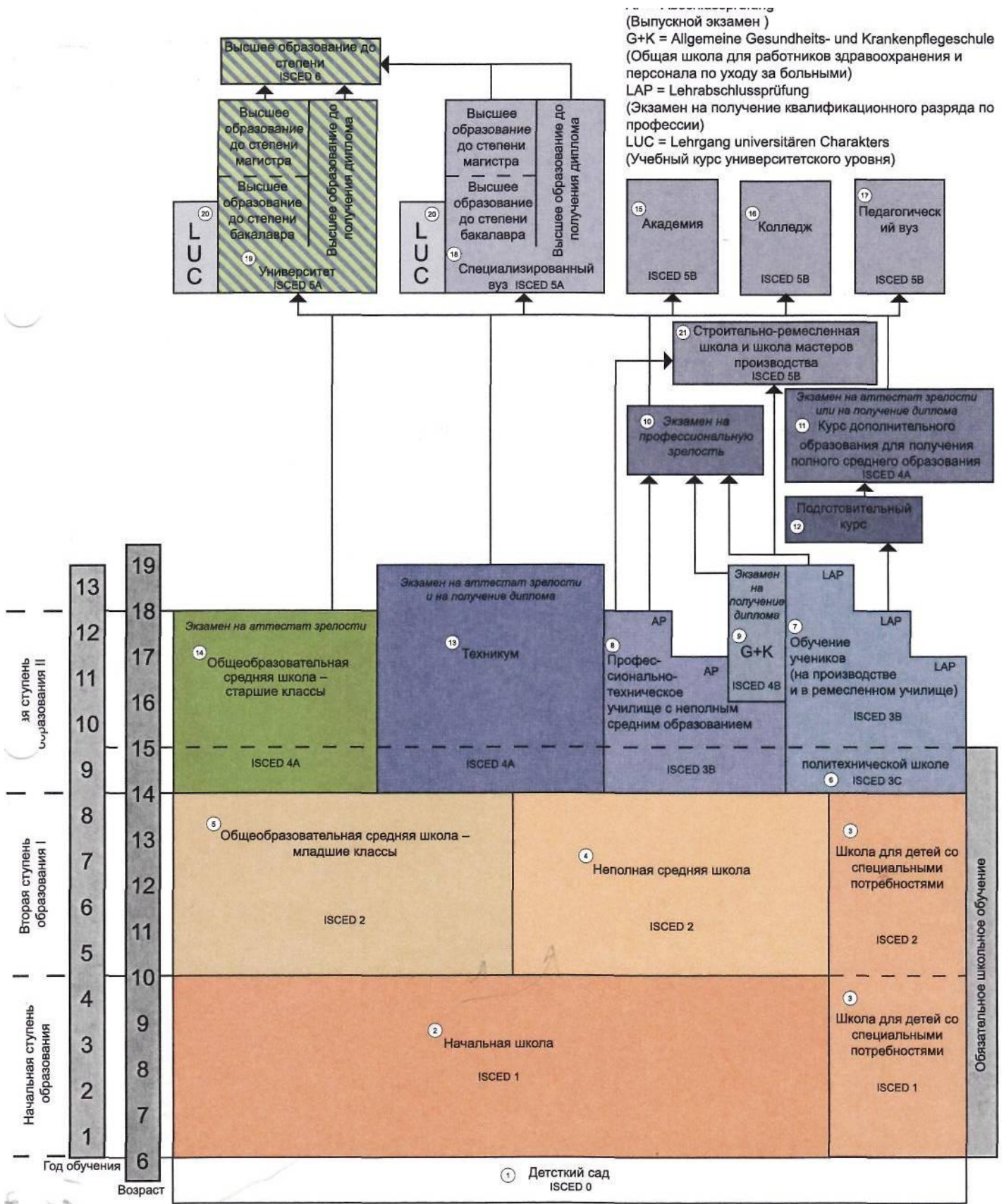
- Палата экономики Австрии (WKO) www.wko.at
- Палата сельского хозяйства Австрии (LK) www.pklwk.at
- Федеральная палата рабочих и служащих (BAK) www.arbeiterkammer.at
- Австрийское объединение профсоюзов (OGB) www.oegb.at

Палаты представляют интересы членов своей организации в силу закона, которые в обязательном порядке входят в их состав.

Особое место занимает палата экономики Австрии – официальное представительство австрийского бизнес-сообщества в целом. Около 3000.000 предприятий по закону входят в ее состав. Кроме того, именно эта Палата сориентирована на бизнес и полностью независима от правительства и правительственных организаций.

Институт содействия развитию экономики ВИФИ, который являлся принимающей стороной группы руководителей образовательных учреждений из Российской Федерации является подразделением Палаты экономики Австрии. Стратегия развития семинаров-тренингов института осуществляется под девизом «обучение на протяжении всей жизни». Это крупнейшее учреждение в сфере профессиональной подготовки и повышения квалификации взрослого населения Австрии, доля на рынке которого составляет 20%.. Институт имеет разветвленную сеть филиалов на территории всей Австрии – не менее одного филиала в каждой федеральной земле и 80 районных отделений. 300.000 участников ежегодно посещают 26.000 учебных курсов, на которых преподают 11.000 внештатных тренеров. Это означает, что 10 % рабочих и служащих Австрии один раз в год принимают участие в одном из семинаров института ВИФИ. Годовой оборот сети институтов составляет около 130 миллионов евро. Кроме того, институт является разработчиком новых учебных программ, технологий и инноваций, программ для малых и средних предприятий, передачи ноу-хау на международном уровне.

Австрийская система образования



■ Начальная- Вторая ступень образования |
 ■ Профессиональное образование |
 ■ Общеобразовательная подготовка

В Австрии дети могут посещать **детский сад (Kindergarten) (1)** [ISCED 0] по достижении трехлетнего возраста. Детский сад не входит в систему школьного образования и поэтому посещение является добровольным.

Общее обязательное школьное обучение начинается по достижении шестилетнего возраста и длится девять лет. Имеется возможность выбора между частными и государственными школами, хотя количество частных школ в Австрии невелико. За обучение в государственных школах плата не взимается. Австрийская система школьного обучения предоставляет множество путей получения образования, предусматривая тем самым различные потребности и интересы детей и их родителей.

Начальная ступень образования

Образование каждого ребенка в Австрии начинается с четырехгодичной **начальной школы (Volksschule) (2)** [ISCED 1]*. Для детей, по возрасту обязанных посещать школу (т. е. достигших шестилетнего возраста), но еще не располагающих соответствующим уровнем физического и умственного развития (например, если им еще сложно следовать плану занятий) имеется **подготовительная ступень школы (Vorschulstufe)**.

В начальных школах все дети получают обширное общее образование, цель которого заключается в стимулировании их социальных, эмоциональных, интеллектуальных и физических способностей и навыков. Дети с потребностью в особом педагогическом подходе могут посещать как **школу для детей специальными потребностями (Sonder-schule) (3)** [ISCED 1], так и так называемый интегративный класс начальной школы.

Вторая ступень образования I

По окончании обучения на начальной ступени школьницы и школьники имеют возможность выбора между двумя типами школ, каждый из которых состоит из четырех классов: это **неполная средняя школа (Hauptschule) (4)** и **нижняя ступень полной общеобразовательной средней школы (АХаэС) (Unterstufe einer allgemeinbildenden höheren Schule (AHS) (5)** [оба ISCED 2]. Школьницы и школьники с потребностью в особом педагогическом подходе могут продолжать посещать **школы для детей с особыми потребностями (Sonder-schule) (3)** [ISCED 2] и с пятого по восьмой годы обучения. **Неполные средние школы (Hauptschulen)** предоставляют школьницам и школьникам основополагающее общее образование, необходимое для перехода в школу второй ступени-II и дающее необходимую подготовку для трудовой деятельности. Нижняя ступень полных общеобразовательных средних школ (AHS Unterstufe) предоставляет обширное и углубленное общее образование. Учебная программа пятого и шестого учебных лет идентична с учебным планом неполной средней школы и нижней ступени полной общеобразовательной средней школы (АХаэС). Начиная с седьмого учебного года в полных

общеобразовательных средних школах имеются три подразделения с разными предметными направлениями: классическая гимназия с преподаванием латыни, реальная гимназия с упором на математику и геометрию, и реальная гимназия с хозяйственно-экономическим уклоном.

Вторая ступень образования II

Последний обязательный учебный год соответствует первому году второй ступени образования II. К этому времени усиливается дифференцирование школьной системы. Школьницы и школьники имеют возможность выбора между профессиональным (**berufsbildende**) или **общеобразовательным обучением (allgemeinbildende Ausbildung)**. Профессиональное образование можно получить либо в рамках производственного обучения (система двойного обучения), в неполной средней школе с профессиональной направленностью либо в техникуме. Общеобразовательное обучение предлагается в верхней ступени полных общеобразовательных средних школ. Приблизительно 80 % школьниц и школьников выбирают после второй ступени образования I обучение по профессии.

Если ученицы и ученики по окончании второй ступени образования I делают свой выбор в пользу профессиональной подготовки в системе двойного обучения, они должны отучиться девятый год своего обязательного школьного образования. Последний девятый год они учатся, как правило, в готовящей к профессии одногодичной **политехнической школе (Polytechnische Schule) (6)** [ISCED 3C]. Там ученицы и ученики обретают знания по самым различным предметам, посещают предприятия и проходят дни производственной практики, что обеспечивает им целенаправленную ориентацию и подготовку к предстоящему выбору образования. Последующее профессиональное обучение учениц и учеников осуществляется как на учебном предприятии (Lehrbetrieb) (обучение на практике, ок. 80 % времени обучения), так и в **ремесленном училище (Berufsschule) (7)** [ISCED 3B]. Задача ремесленного училища заключается в углублении общего образования и полученных на учебном предприятии профессиональных знаний. В зависимости от профессии обучение учеников длится от двух до четырех лет, но чаще всего три года. По окончании каждый ученик может сдать **экзамен на квалификационный разряд (Lehrabschlussprüfung)**. Для молодежи с потребностью в особенном педагогическом подходе, с физически или психически ограниченными возможностями или иными недостатками имеется возможность так называемого интегративного **профессионального обучения (integrative Berufsausbildung)**. Продление времени обучения на один - максимально два года либо обучение с частичными квалификациями по договоренности между учеником и предприятием предоставляет возможность учета особенных потребностей молодых людей.

Другой вид профессионального обучения на уровне второй ступени II представляет собой **неполная средняя школа с профессиональной направленностью (BMS)**

(berufsbildende mittlere Schule, BMS) [ISCED 3B]. Ее задача заключается в том, чтобы дать ученицам и ученикам основные профессионально-специфические знания, позволяющие им работать по определенной профессии. Еще одна цель таких школ заключается в углублении общего образования. Обучение в неполных средних школах с профессиональной направленностью длится, как правило, от трех до четырех лет; однако существуют также и одно- и двухгодичные формы обучения.

Особенное положение занимают **общие школы для работников здравоохранения и персонала по уходу за больными (Schulen für allgemeine Gesundheits- und Krankenpflege)** (9) [ISCED 4B]. В них возможно поступить только после успешного окончания десятого учебного года. Учеба в них осуществляется на основе системы двойного обучения, объединяющей в себе практическое обучение в заведениях здравоохранения с теоретической частью, преподаваемой в школе.

Начиная с 1997-ого года у выпускниц и выпускников системы производственного обучения, трех- и четырехлетних неполных средних школ с профессиональной направленностью, а также школ для работников здравоохранения и персонала по уходу за больными имеется возможность сдачи **экзамена на профессиональную зрелость (Berufsreifeprüfung)** (10). Он состоит из четырех экзаменов (немецкий язык, математика, живой иностранный язык и профессиональная область специализации) и дает право перехода в любое высшее учебное заведение дополняющей вторую и третью ступени (аттестат об окончании среднего учебного заведения). Другой возможностью для получения аттестата об окончании среднего учебного заведения является **квалификационный экзамен для учебы в высшем учебном заведении/университете (Studienberechtigungsprüfung)**. Такой экзамен, однако, дает право на учебу только в определенной области специализации в высшем учебном заведении/ университете. Дальнейшая возможность выполнения условий для поступления в учебное заведение дополняющей вторую и третью ступени - это окончание **курса дополнительного образования для получения полного Среднего образования (Aufbaulehrgang)** (11) [ISCED 4A]. Определенные группы людей должны перед вступлением в такую программу обучения пройти **подготовительный курс (Vorbereitungslhrgang)** (12). Курсы дополнительного образования для получения полного среднего образования завершаются экзаменом на аттестат зрелости либо экзаменом на получение диплома.

Помимо системы обучения учеников и образования в неполной средней школе с профессиональной направленностью (БМС) после второй ступени I учащиеся могут также поступить в **техникум (БХаЭС) (berufsbildende höhere Schule, BHS)** (13) [ISCED 3A/4A], предоставляющий высшее профессиональное образование разных профилей

(например, в области туризма, машиностроения, электротехники и т.д.) и основательное всеобщее образование. Обучение в техникуме длится пять лет и завершается экзаменом на аттестат зрелости и на получение диплома. Учащиеся приобретают профессиональную квалификацию и право на поступление в высшее учебное заведение/ университет (двойная квалификация).

Общеобразовательная подготовка

Общеобразовательное обучение предлагается на **старшей ступени полных общеобразовательных средних школ (АХаэС) (Oberstufe allgemein bildender hoherer Schulen - AHS) (14) [ISCED 3A]**. Задача таких школ заключается, прежде всего, в подготовке школьников и школьниц к учебе в университетах. Обучение здесь длится четыре года и завершается экзаменом на аттестат зрелости. Выпускницы и выпускники приобретают общее право на поступление в высшее учебное заведение/ университет.

Успешное окончание АХаэС или БХаэС или же сдача экзамена на профессиональную зрелость либо квалификационный экзамен для учебы в высшем учебном заведении/ университете дает школьницам и школьникам аттестат об окончании среднего учебного заведения, обеспечивая им этим возможность поступления в следующие учебные заведения: **академии (Akademien)(15)[ISCED5B]**, дающие квалификацию на работу по определенным профессиям в социальной сфере и в области здравоохранения; **колледжи (Kollegs) (16) [ISCED 5B]**, предназначенные, в первую очередь, для выпускников АХаэС, желающих наверстать образование БХаэС, а также **педагогические вузы (Padagogische Hochschulen) (17) [ISCED 5A]**, готовящие учителей обязательных школ.

Кроме того, на третьем уровне представлены **специализированные высшие учебные заведения (Fach hochschulen) (18) [ISCED 5A]** и **университеты (Universitaten) (19) [ISCED 5A]**. Новые законы в сфере высшего образования предусматривают для специализированных вузов и университетов трехгодичные курсы до степени бакалавра (Bachelor) и опирающиеся на них одно- до двухгодичные курсы до степени магистра (Master). В обоих заведениях предлагаются также курсы по окончании которых выдается диплом. Лица, прошедшие курсы обучения до степени магистра (Master) или курсы дипломированного обучения, имеют право на подготовку к защите докторской работы в университете [ISCED 6]. Как в университетах, так и в специализированных высших учебных заведениях предлагаются также **учебные курсы университетского уровня (Lehrgange universitaren Charakters)** и **университетские учебные курсы (Universitatslehrgange) (20) [ISCED 5A]**, предназначенные для повышения квалификации в университете. Право на обучение на таких курсах дает аттестат об окончании среднего учебного заведения или многолетний профессиональный опыт. По окончании

обучения на них присваивается звание «академический/академическая» либо «MSc» или «MBA».

Лица, успешно сдавшие экзамен на квалификационный разряд (Lehrabschluss-prufung) и выпускники неполных средних школ с профессиональной направленностью (BMS/ BMS) имеют возможность углубления своих теоретических знаний в **строительно-ремесленных школах (Bauhandwerker-schulen)** и **школах мастеров производства (Werkmeisterschulen) (21)** [ISCED 5B]. Обучение здесь длится от одного до двух лет и завершается выпускным экзаменом.

Повышение квалификации - учеба на протяжении всей жизни

Если человек получил первое профессиональное образование на высшей второй, дополняющей вторую или третьей ступени и хочет продолжить образование,, это принято называть **повышением профессиональной квалификации (Weiterbildung)**. Возраст участников таких образовательных программ составляет, как правило, более 20-ти лет. Многообразие учебных заведений (школы, и высшие учебные заведения, учебные центры социальных партнеров, система повышения квалификации, некоммерческие заведения для повышения квалификации, частные центры и т.п.) и связанный с этим обширный диапазон предложения являются характерными для австрийской системы повышения квалификации.

Особенностью австрийской системы обучения является дуальная система,

тесная взаимосвязь между экономикой и сферой образования. Профессиональная ориентация системы образования имеет много преимуществ не только для учеников на производстве, но и для выпускников средних специальных учебных заведений, специализированных вузов и университетов.

Дуальная система профессионального обучения - сочетание теории и практики - распространяется как на учебные профессии, так и на средние специальные учебные заведения. Учебные программы и приоритетные направления образования приведены в соответствие с экономическими требованиями. Ученики обучаются по специальности или проходят производственную практику на предприятиях. Результаты исследовательских работ и разработок применяются на практике в рамках совместных проектов, проводимых учебными заведениями и предприятиями, например, в виде дипломных проектов или проектов учебно-имитационных фирм.

Обучение учеников на производстве (в системе двойного обучения)

Требования к приему учеников:

Старше возраста обязательного школьного образования (при этом успешное окончание неполной средней школы не обязательно)

Продолжительность: от 2 до 4 лет (в большинстве случаев - 3 года)

3,5 или 4 дня: обучение на предприятии

1 день или 1,5 дня: посещение профессиональной школы

В сельской местности: посещение профессиональной школы в течение нескольких недель, а в остальное время обучение на предприятиях

Профессиональная школа с неполной учебной неделей:

$\frac{2}{3}$ технические предметы, связанные с профессией

$\frac{1}{3}$ общее образование

20 специализированных вузов, предлагающих 150 учебных программ по специальности, и 13 университетов страны поддерживают также интенсивные контакты с промышленностью.

В австрийской системе образования, помимо ориентации на практику, большое значение придается также специализации. Средние специальные учебные заведения в сфере технического и коммерческого обучения предоставляют возможность узкой специализации. Например, среднее техническое специальное учебное заведение по машиностроению предлагает обучение в более чем десяти различных отраслях специализации.

Примерно 40 % молодежи в Австрии по окончании обязательного школьного образования выбирают учебную профессию и тем самым приобретают полную профессиональную квалификацию. Все молодые люди, окончившие девятилетнее обязательное школьное образование, принципиально имеют возможность обучения учебной профессии.

Ученики могут получить первоначальное профессиональное образование не только в рамках обучения на предприятиях, но и в специальных учебных заведениях с полной учебной неделей.

- Обучение на предприятии существенно отличается от профессиональной подготовки в учебных заведениях с полной учебной неделей:
- Подготовка осуществляется в двух местах обучения – на предприятии и в профессиональном училище.
- Ученик проходит обучение на учебном предприятии и одновременно является учеником профессионального училища. Такая форма обучения называется профессиональной подготовкой в дуальной системе.
- Обучение ученика на предприятии занимает преобладающую часть времени профессиональной подготовки (80 процентов).
- Экзамен об окончании профессиональной подготовки в дуальной системе принимается специалистами соответствующей профессии. В рамках выпускного экзамена главное внимание уделяется практическим навыкам и знаниям, необходимым для соответствующей профессии.

- В настоящее время в Австрии в системе профессиональной подготовки учеников на предприятии имеется 239 признанных законом учебных профессий в области ремесел, промышленности, торговли, туризма, транспорта, сельского хозяйства, в секторе услуг и сфере управления. Продолжительность обучения учебной профессии колеблется от двух до четырех лет, а в большинстве случаев срок обучения учебной профессии составляет три года.

Правовые основания для обучения учеников на предприятии закреплены в Законе об организации профессиональной подготовки. Министр экономики Австрии издает Положение о профессиональной подготовке для каждой отдельной учебной профессии, регулирующее обучение на обучающих предприятиях. Учебная программа для обучения учеников в профессиональных училищах издается Министром образования Австрии.

Особенности обучения учеников на предприятии:

- Профессиональная подготовка осуществляется в условиях реальной трудовой практики (работы). Ученик приобретает необходимые навыки работы с современными машинами и приборами, определенные в характеристике соответствующей учебной профессии. Закончивший обучение ученик сразу же по окончании подготовки в состоянии выполнять квалифицированную профессиональную работу в качестве специализированного работника.
- Обучение осуществляется в основном в виде продуктивной работы, что способствует сокращению расходов на обучение и укреплению мотивации ученика к учебе.
- Малые предприятия, которые не в состоянии самостоятельно предложить полный диапазон и разнообразие обучения учебной профессии, имеют возможность предоставить полноценное профессиональное образование путем дополнительного обучения на практике в сообществе с предприятиями, занятыми в той же отрасли. Помимо этого, в отдельных отраслях создаются межпроизводственные учебные центры (как напр., учебные строительные подразделения).

Преимущество профессионального обучения на предприятии для молодежи и австрийского государства в очень низком уровне безработицы среди молодежи. В 2009-м году, году финансово-экономического кризиса, уровень безработицы среди молодежи в Австрии составил всего лишь 10 % и тем самым Австрия по этому показателю заняла второе место среди остальных стран Евросоюза. Переход молодых людей от обучения к профессиональной деятельности представляет собой особенно сложный барьер в большинстве стран. В тех странах, в которых имеется система обучения учеников на предприятиях, этот барьер отсутствует для выпускников обучения, так как уже во время обучения ученики одновременно находятся и в трудовых отношениях. Многие молодые люди не чувствуют себя комфортно в абстрактной учебной среде учебных заведений и могут гораздо лучше развивать свой потенциал в рамках обучения на практике на предприятиях. Молодые люди очень высоко оценивают также тот факт, что они получают вознаграждение во время их профессионального обучения.

Предприятия обучают учеников добровольно и за свой счет, будучи убежденными, что такая

подготовка позволяет им лучше всего покрывать свою потребность в квалифицированных кадрах. Выпускники сразу же по окончании обучения на предприятиях могут приниматься на работу в качестве квалифицированных работников. Если бывшие ученики продолжают работать на своем обучающем предприятии, то они уже ознакомлены с последовательностью работ на этом предприятии.

В связи с этим обучение учеников на предприятии вносит неотъемлемый вклад в обеспечение австрийской экономики достаточным количеством высоко квалифицированных работников. Не в последнюю очередь преимущества конкуренции австрийских предприятий не в низких издержках по заработной плате или низких издержках по заработной плате на единицу продукции, а в высоком уровне качества и квалификации своих квалифицированных работников.

Поэтому австрийское государство оказывает содействие обучающим предприятиям путем предоставления базовой поддержки для каждого обучаемого на предприятии ученика и принятия различных мер с целью повышения качества обучения. В 2010 г. предприятиям, на которых обучались ок. 130.000 учеников, были выплачены дотации в размере ок. 200 млн. евро.

Большой вызов представляет собой демографическое развитие в будущем. Как почти во всех странах Европы, и в Австрии в ближайшие годы ожидается сокращение численности молодых людей. В прошлом проблема заключалась в том, что до 15 процентов кандидатов не могли найти учебное место на предприятии. Для этих молодых людей было необходимо создать взамен специальные учебные заведения для профессиональной подготовки. В ближайшие годы будет иметь место нехватка кандидатов на предлагаемые на предприятиях учебные места. Поэтому необходимо прилагать особые усилия с целью сохранения привлекательности обучения учеников на предприятиях:

- создание для окончивших обучение на предприятии выпускников еще больших возможностей поступления в специальные средние учебные заведения или вузы
- рекламные кампании с целью повышения имиджа учебных профессий
- подтверждение и поддержка уровня качества обучения
- постоянная модернизация и обновление Положений об организации обучения учеников учебным профессиям
- формирование привлекательных новых учебных профессий
- совершенствование системы предоставления информации о профессиональном образовании в учебных заведениях.
- Обучение учеников на предприятиях является опорой австрийской системы подготовки квалифицированных работников. Эта форма профессионального обучения является неотъемлемой составной частью австрийской системы образования и в одинаковой мере высоко оценивается и рассматривается важным фактором как экономикой, так и обществом. Благодаря мерам с целью постоянной модернизации обеспечено, что обучение учеников на

предприятиях будет играть столь важную роль и в будущем. В рамках данного вопроса могут интересны следующие цифры:

Доля безработных: 4,96 % (декабрь 2010 г., ЕВРОСТАТ)

(доля безработных в странах ЕС: 8,9%, июнь 2009 г.)

Доля безработных среди молодежи: 9,6 % (в возрасте до 25 лет, июнь 2009 г.) (доля безработных среди молодежи в странах ЕС: 18,4 %, июнь 2009 г.)

Количество всех учебных заведений Австрии: ок. 6000 (в т.ч. 76 профессионально-технических полных средних учебных заведений (техникумов)

Количество всех преподавателей: ок. 112.000 (в т.ч. 7840 в техникумах)

Общее количество всех учеников: ок. 1,15 млн.

Общее количество учеников, обучающихся в учебных заведениях системы профессионального образования: ок. 314.000

Общее количество учеников техникумов: ок. 60.700 (в т.ч. 15.500 женщин)

Количество учеников с стадии завершения обучения: ок. 9.500

Профессионально-технические училища с неполным средним образованием

- Продолжительность обучения: от 1 года до 4 лет, в большинстве случаев – 3 года (ученики в возрасте от 14 до 17 лет)
- Общее образование и подготовка
- Главный упор делается на обучение на практике на учебных курсах, в лабораториях и на практических занятиях
- Обязательное обучение на практике на предприятиях во время летних каникул
- Сертификат о профессиональной подготовке (Аттестат профессионального образования) не дает права на поступление в вуз, однако, есть возможность посещения «курсов дополнительного образования» (продолжительностью от 2 до 3 лет), завершающихся сдачей экзамена на аттест зрелости
- Сертификат о профессиональной подготовке дает право на занятие регламентированными видами профессий

Профессионально-технические полные средние учебные заведения

- Техникумы: обучение по специальности, как напр. следующих направлений – машиностроение, электротехника, электроника, электронная обработка данных и организация, строительная техника, химическая и текстильная промышленность
- Техникумы в области моды и швейной промышленности
- Техникум в области туризма

- Коммерческие / торговые техникумы
- Техникумы в области профессий сектора услуг
- Техникумы сельского и лесного хозяйства: как напр., по специальности сельского хозяйства и садоводства, виноделия и плодоводства, молочной промышленности)

Техникум, помимо общего образования, предлагает и профессиональное образование. Уникальное преимущество такой формы образования – обучение в различных местах обучения!

Учебные программы предусматривают обучение продолжительностью 5 лет с учетом возраста учащихся.

Учебная программа разделена на три равных части:

Общее образование: иностранные языки, история, география, математика, естественные науки, права и т.д.

Теоретическое профессиональное образование: механика, электротехника, строительство и т.д.

Профессиональная практика: на практических учебных курсах, в лабораториях, в виртуальных компаниях, на кухне и другом производственном оборудовании.

Обязательные периоды практического профессионального обучения на фирмах и предприятиях во время летних каникул

Прием учеников: успешное окончание 8 классов, по определенным специальностям – вступительный экзамен или тест на пригодность к обучению (техникумы с художественным профилем)

Продолжительность: 5 лет (в возрасте от 14 до 19 лет)

Квалификация: Аттестат зрелости, дающий право на поступление в вузы и университеты всех типов + профессиональная квалификация, предоставляющая доступ к регламентированным видам профессии

Хорошие шансы на профессиональный рост:

Менеджмент среднего звена на предприятиях;

Получение звания «инженера», возможность открытия собственного бизнеса

в 1950 г.: ок. 10.000 обучающихся

в 2000 г.: свыше 105.000 обучающихся

Профессионально-технические полные средние учебные заведения – квалификации

Право на поступление в высшее учебное заведение: университеты, вузы и специальные вузы всех типов (за исключением немногих специальностей, как напр., древних языков или медицины)

Студенты, окончившие техникум и бизнес-университет, в возрасте 24 лет приобретают

двойную квалификацию.

Студенты, окончившие техникум, вправе пропустить первый год обучения в специальном вузе по той же специальности без экзаменов и продолжить обучение во втором курсе.

Менеджмент среднего звена на малых и средних предприятиях: «Инженеры» отвечают за контроль над производственными процессами в Австрии и участвуют в научно-исследовательской деятельности!

Открытие собственного бизнеса/предприятия: Регулирование коммерческой деятельности входит в программу экзаменов. Обучающиеся одновременно сдают экзамен на свидетельство навыков предпринимателя Палаты экономики Австрии (входит в учебную программу техникума!)

Каким образом можно обеспечивать предложение профессиональных знаний и навыков, требуемых для профессии, в полном объеме?

- В систему входят как учебные заведения и техникумы с полной учебной неделей, так и профессиональные школы с неполной учебной неделей (обучение учеников на производстве)
- Обязательные связи с предприятиями (в т.ч. даже и с малыми и средними предприятиями!)
- Курсы обучения в профессиональных школах с неполной учебной неделей
- Курсы обучения на крупных предприятиях
- Межпроизводственные учебные центры:
- Организации работодателей создали учебные центры для обучения учеников в сфере строительной промышленности
- Объединение двух или нескольких обучающих малых специализированных предприятий с целью обучения учеников

Обучение преподавателей

Преподаватели общих предметов: обучение в университете + практика обучения

Преподаватели теоретических дисциплин профтехобразования: обучение в университете + 4 года практики в промышленности

Преподаватели практических дисциплин профтехобразования: выпускники программ профессионально-технического образования + обучение в педагогическом вузе

Важное значение имеет профессиональная практика преподавателей на протяжении нескольких лет!

Продолжение образования и повышение квалификации преподавателей:

- Обучение на практике сроком 1 год или 2 года
- Получение дополнительных квалификаций в сфере иностранных языков или информационных технологий

- Организация семинаров и курсов в педагогических вузах или школах
- Развитие учебных заведений в отличие от семинаров, проводимых «за пределами» школы
- Очные семинары в отличие от семинаров в режиме он-лайн (blended learning)
- Интернационализация, сознание европейской идентичности, многоязычие, языки стран Восточной Европы, межкультурное обучение
- Научные исследования в сфере образования и дидактики

«Экзамен на аттестат о профессиональной зрелости» (введен в 1997 г. и расширен в 2008 г.)

Дополнительная аттестация кандидатов, окончивших профессио-нальное обучение на предприятии или профессионально-технические учебные заведения, дающая право на поступление в высшие учебные заведения всех типов.

4 экзамена: немецкий язык, английский (или другой иностранный язык), математика, экзамен по специальности как экономика, туризм и др. Поддержка для учеников на предприятиях, позволяющая им сдавать экзамены во время их обучения на предприятии

Весьма успешная модель: 7300 обучающихся профессиям различных видов готовятся к сдаче Экзамена на аттестат профессиональной зрелости.

Роль социальных партнеров: (Палат экономики Австрии, Палаты рабочих и служащих Австрии)

Проведение переговоров о назначении оплаты труда учеников на производстве и учеников, проходящих практику на предприятиях (Коллективный договор)

Отделы по вопросам профобучения (органы власти первой инстанции в области профобучения):

- созданные в составе Земельных (региональных) палат экономики
- отвечающие за профобучение на первом уровне
- аттестация пригодности обучающих предприятий (в отношении персонала и технической оснащенности предприятия)
- проверка и регистрация договоров об обучении учеников на предприятии
- ведут секретариаты Земельных консультативных советов по профобучению
- оказание консультаций обучающим предприятиям
- оказание консультаций ученикам на предприятии

Центры обучения учеников на производстве и благосостояния молодежи: представляют интересы учеников на предприятии и обучающихся

Федеральный консультативный совет по вопросам профессио-нального обучения (12 имеющих право голоса членов Палаты экономики Австрии и Палаты рабочих и служащих

Австрии):

Подготовка положений, регулирующих учебные профессии и оказание консультаций
Министерству экономики

Земельные консультативные советы: 4 члена Палаты экономики Австрии и Палаты рабочих
и служащих Австрии

Имеют право самостоятельно представлять предложения по составу аттестационных
комиссий по проведению экзаменов а получение квалификационного разряда по профессии.

Организация соревнований учащихся и преподавателей (на звание «преподавателя года»)

Новые вызовы и задачи австрийской системы образования и обучения

1. Основанная на компетенциях реформа учебных программ

- Предоставление учебным заведениям в большей степени самостоятельности и ответственности (ок. две трети содержания учебных программ – обязательные, только одна треть выбирается преподавателем), предметы по выбору.
- Обучение и аттестация на основе компетенций
- Уделяется больше времени проектам, в т.ч. в рамках различных предметов
- Ключевые навыки, ключевые компетенции
- Сокращение количества уроков в неделю
- Образовательные стандарты

2. Политика Евросоюза

- Европейская/Национальная система квалификаций (EQF/NQF) – знания, навыки, компетенции
- Категории Международной стандартной классификации в области образования (МСКО – ISCED)
- Признание неформального и случайного обучения

3. Привитие у учащихся «предпринимательского мышления»

- Инициатива, направленная на налаживание сотрудничества между учебными заведениями и предприятиями (создание связей между предприятиями и сферой образования)
- Учебно-имитационные фирмы (моделирующие работу компании на компьютере, включая торговые операции с другими странами)
- Австрийский центр учебно-имитационных фирм (ACT – Austrian Center for Training Firms) играет роль банка, системы социальной защиты, социального страхования и другие функции
- Предприятия, создаваемые учениками «Junior firms»

4. Содействие приобретению социальных компетенций

- Внедрение социальных и личных компетенций в учебные программы, изучение учебных предметов на английском языке (CLIL), работа в группах, обучение принципам

гражданского общества

5. Дипломные проекты

Внедрение в 1997/9 гг.

Группа 2 – 5 учеников под руководством одного преподавателя

Продолжительность проекта: от 6 до 9 месяцев

Осуществление практических проектов в рамках учебного заведения (50%), а также проектов с партнерами вне школы (50%)

Включая предметы разных специальностей (технические предметы, дизайн, бухгалтерский учет и учет затрат, маркетинг, аспекты окружающей среды)

Профессиональная презентация и документация проекта

Две трети проектов успешно осуществляются

6. Обеспечение качества обучения

- Сеть обеспечения качества учебных заведений (Network Q.I.S.)
- Автономия учебных заведений
- Профиль учебных заведений

7. Иностранные языки

- Английский язык на уровне начального образования
- Английский язык в дуальной системе (двойного образования)
- Международное сотрудничество, программы Евросоюза «Сократ» (SOCRATES) и «Леонардо» (LEONARDO)
- Изучение учебных предметов на иностранных языках (CLIL)

Обучение учеников на предприятии ÖBB (Федеральных железных дорог Австрии)

Цифры, данные, факты

11 учебных мастерских в **7** федеральных землях Австрии

22 осваиваемых учебных профессии (обучение 16 из них происходит в SSC (совместно используемый сервисный центр))

1.854 ученика учится в компании ÖBB (Федеральные ЖД Австрии) с сентября 2010 г.

–SSC GmbH **1551** (совместно используемый сервисный центр)

–PV AG **90** (А/О пассажирского транспорта)

–RCA AG **151** (А/О грузового транспорта)

–Postbus GmbH **60** (автобусное сообщение)

–Mungos **2** (безопасность и чистота)

Из них **318** учеников женского пола (17,2 %)

–В технических профессиях **145**

–В коммерческих профессиях **173**

500 учеников было принято в 2010 г.

–SSC GmbH **412**

–PV AG **34**

–RCA AG **39**

–Postbus GmbH **13**

–Mungos **2**

Осваиваемые профессии (По сост.на сент. 2010 г.)

Количество учеников 1551 (174...11,2% учеников женск. пола

1378...88,8% учеников мужск. пола)

- Технология машиностроения + металлообработка – оборудование по обработке металлов - 495 учеников
- Коммуникационная техника – электроника связи - 93 ученика
- Мехатроника - 105 учеников
- Электроника - 79 учеников
- Производственная электротехника - 103 ученика
- Электрические установки - 115 учеников
- Электромонтажная техника - 47 учеников
- Электрические машины - 192 ученика
- Офисный работник - 45 учеников
- Металлообработка – интеграционное профобучение - 36 учеников
- Электротехника – заводское и производств. оборудование - 26 учеников
- Электротехника – электр. системы и инженерные системы зданий - 8 учеников
- Транспортная техника ЖД - 35 учеников
- Технические средства ЖД - 64 ученика
- Железнодорожный подвижной состав - 15 учеников
- Техника безопасности ЖД движения - 21 ученик
- ЖД электротехника - 47 учеников
- Техническое содержание ЖД подвижного состава - 25 учеников

Начиная с 2010 учебного года, готовят учеников по следующим новым специальностям:

Осваиваемые учебные железнодорожные профессии (модульное обучение)

- Технические средства ЖД
- Транспортная техника ЖД
- Железнодорожный подвижной состав

- Железнодорожная электротехника
- Техника безопасности железнодорожного движения
- Техническое содержание железнодорожного подвижного состава
- Заводская и производственная техника
- Электротехника и инженерные системы зданий.

С вышеизложенными данными нас в ходе экскурсии познакомил господин Гюнтер Хель – член Федерального Совета профессионального обучения. Им был сделан акцент на тот факт, что 70 % выпускников остаются на данном предприятии на дальнейшую работу, хотя многие и отсеиваются, понимая, что это не их специализация. Этот факт даже приветствуется в Австрии, так как молодежь в этом случае имеет и должна иметь выбор.

Качество обучения в учебной мастерской в г. Вена, Иннштрассе

- 94 % учеников этой учебной мастерской успешно сдали экзамен на получение квалификационного разряда, начиная с 1998 года
- Около 40 % из них сдали экзамен с отличием или с хорошим результатом
- Обучающее предприятие, получившее государственную награду (в 1995 и 2007 годах)
- Проведение конкурсов среди собственных учеников, а также и с участием других учеников (Fit for Future, Amazone, Fit & Fair,...)
- Профессиональное обучение на предприятии с экзаменом на аттестат зрелости
- Дополнительные услуги: спортивные мероприятия, экскурсии, поощрительные премии, столовая, меры по здравоохранению, общежития для учеников, ...

Общее количество учеников, обучаемых в учебной мастерской в г. Вена, Иннштрассе (по состоянию на сентябрь 2010 г.)

Выпуск	Специальность	Ученики женского пола	Ученики мужского пола	Итого
2007 г.	мехатроника	2	15	17
2008 г.	мехатроника		21	21
2009 г.	мехатроника	2	39	41
2010 г.	мехатроника	1	25	26
Общее количество		5	100	105

Обучение в учебной мастерской в г. Вена, Иннштрассе

- В этой мастерской в г. Вене, Иннштрассе, обучаются ученики (механики), начиная с 1941 г.
- До сих пор было обучено уже более 1500 учеников

- В 1993 г. впервые обучались и девушки
- В каждом учебном году на обучение поступают ок. 45 учеников (в этом году – 26) **Общее количество учеников, обучаемых в учебной мастерской в г. Вена, Иннштрассе: 105 мехатроников, среди которых 5 девушек.**
- Учебная мастерская Федеральных железных дорог Австрии в г. Вена, Иннштрассе, – крупнейший центр профессионального обучения мехатроников в Австрии
- Готовится успешная команда для участия в предварительном отборочном соревновании в Австрии на уровне федерации для Чемпионата мира по профессиям
- Сумма инвестиций в проект «увеличение количества принимаемых на обучение учеников в два раза», включая перестройку и оснащение помещений соответствующими приборами, составила 670.000 евро.
- Учебная мастерская в г. Вене, Иннштрассе, становится центром обучения новой учебной профессии железнодорожных специальностей на предприятии – «Техника безопасности железнодорожного движения».

За период прохождения стажировки нам были предложены многочисленные экскурсии в различные учебные заведения Австрии. Мы посетили школу туризма Венской Экономической Палаты Modul. Данная школа основана в 1908 году в Вене. Это старейшее образовательное учреждение в области туризма в немецкоговорящих странах, вторая школа туризма в мире, частная школа со статусом государственной школы., с международной репутацией, в которой обучаются более чем 600 студентов. Преподаватели школы имеют самую высокую академическую квалификацию, являются экспертами в области экономики. В учебном заведении студенты получают общее, экономическое и практическое обучение, приобретают профессиональную, языковую и социальную компетенции. Венской экономической Палате принадлежит 4-х звездочный отель, который является «учебной гостиницей», что обеспечивает практическую направленность обучения. Это комбинация школы и отеля. Минимальный возраст при поступлении в Высшую школу туризма - 14 лет, продолжительность обучения 5 лет поспециальностям гостиничный бизнес и менеджмент туризма. Завершающим этапом является экзамен на аттестат зрелости, право на обучение во всех университетах мира, управление после нескольких лет практики. Таким образом, обучившись в данном учебном заведении студент получает профессию в 19 лет, что значительно отличает данную систему образования от российской. Колледж туризма: быстрый путь к успеху. Два года обучения после экзамена на аттестат зрелости. Минимальный возраст 18 лет, язык – немецкий и английский, специальность гостиничный бизнес и ресторанный менеджмент, завершение обучения – признанный во всем мире диплом. Международный курс гостиничного бизнеса- международный форум. Два года обучения, возраст 18 лет, язык обучения – английский. Критериями для поступления являются: аттестат зрелости или международный

эквивалент, 3 года работы в отельном бизнесе, хорошее знание английского языка. А программе большое разнообразие предметов по выбору и обязательных дисциплин. Кроме того Modul предлагает большой спектр учебных семинаров, консультаций, обучение педагогов, разработку учебных материалов.. Он обеспечивает и гарантирует успех своим слушателям.

Интересным для нас представлялось знакомство с системой обучения в крупнейшем в Вене учебном заведении среднего технического профессионального образования TGM. Это своеобразная школа для производственных мастеров, в которой более 300 педагогов обучают электронике, электротехнике, системной информационной технике, машиностроению, технике синтетических материалов. Зарботная плата преподавателям выплачивается из бюджета, здание принадлежит государству. Есть такой предмет как менеджмент. В рамках заведения существуют колледжи, где можно получить специальности – электроника и электротехника. Отличительной особенностью всех подобных учебных заведений Австрии является применение современного оборудования, которое своевременно перепрограммируется. Здание насчитывает 16 этажей, несколько учебных корпусов. После трех лет работы существует возможность обращения в Министерство Экономики с целью получения звания инженера. По окончании выпускник может поступать в ВУЗ, в том числе специализированный. Девизом учебного заведения является фраза о том, что данное учебное заведение является надежным и компетентным партнером в области технического образования.

«Региональное профессиональное училище в Пехларне». Презентацию вел господин Бертольд Обермюллер, директор, который подробно познакомил нас с системой обучения в данном учебном заведении и сказал, что форма обучения – очная, обучаются по старинным в Австрии специальностям – плотники и столяры. Ученики сами находят себе предприятие, они производят двери, окна, мебель, бочки. В училище есть хорошо оборудованные учебные мастерские. Обучение происходит по группам в кол-ве 25 человек, велика доля девушек. Студенты имеют общежитие. Все обучение строго контролируется и ведется по учебным программам, изменение которых допустимо лишь при наличии специального разрешения. Федеральная сея Нижней Австрии посещает это училище. Обучение заканчивается сдачей квалификационного экзамена, который продолжается 1 день, для неблагополучных учеников – 2 дня. Продолжительность учебного года в училище составляет 40 недель. По заявкам обучающихся вводят дополнительные предметы – реставрационные работы, спортивные занятия, религия и другие. Введена пятидневная учебная неделя. Директор имеет право на преподавание 7 часов в неделю и не более, он назначается Федеральным комитетом по итогам собеседования на конкурентной основе. Каждые 2 часа – перерыв. Мастера должны иметь педагогическое образование.

Федеральное учебное заведение среднего профессионального образования готовит специалистов по различным экономическим специальностям. Школа существует 30 лет, в каждом

классе на каждого ученика имеется персональный компьютер. Обучение бесплатное. По окончании – специалисты в области гостиничного и ресторанного сервиса, коммерсанты в области торговли и другие экономические специальности. Обучение ведется 3 или 5 лет. Для поступления необходимо окончание восьми классов, хорошая языковая подготовка, знание компьютера, успеваемость по основным предметам. Выдается аттестат зрелости. В учебном заведении созданы все условия для успешной учебы: комфортные кабинеты, обед соит 3,5 евро по выбору. Препочтение отдается овощам и мясным блюдам.

В ходе изученного нами опыта австрийской системы образования можно сделать несколько выводов и рекомендаций в ходе реализации программ модернизации социальной сферы в регионах Российской Федерации.

У образовательных учреждений Австрии огромная ответственность и самостоятельность в рамках реализуемых образовательных программ.

Помимо обязательных программ обучения они сами имеют право выбирать некоторые блоки учебных предметов для составления общих программ обучения.

Широко применяемая проектная деятельность обучающихся и студентов, которая дает самые положительные результаты по освоению предметов и получению профессии.

Вся система образования нацелена на дальнейшее обучение и получение аттестата зрелости.

Ученики имеют высокую мотивацию к обучению и получению профессии. Имеет место сформированность данного понимания, которая закладывается с обучения в детском саду.

Высока доля ответственности самого педагога, роста профессионального мастерства, необходимость самосовершенствования, освоение различными технологиями, методиками, приемами обучения, получения дополнительных знаний на протяжении всей жизни. В противном случае он лишится работы и уверенности в своем будущем. Для всех без исключения австрийцев это нормально – повышать квалификацию на протяжении всей жизни. Это меняет уклад жизни их самих и является запросом общества. Отсюда бытует выражение, что Австрия – богатая страна, что является неоспоримым фактом, так как она богата своими хорошо обученными кадрами.

Существование дуальной системы возможно и рамках российской системы образования, некоторые аспекты которой внедрены и уже с успехом работают.

Введение в школах РФ предметов, способствующих формированию «предпринимательского мышления» (хотя рабочие программы по технологии имеют некоторое кол-во часов для реализации проектов в этом направлении)

Содействовать приобретению у обучающихся социальных компетенций. Сделать больший акцент на это направление работы ОУ в программах образования школ.

Формировать ответственность за собственные знания у обучающихся.

Повышать роль иностранных языков, возможно пересмотреть учебные программы и

выпускникам факультетов педагогических Вузов работать по специальности в школах, повысить роль педагога, его социальный статус.

Осуществлять более тесную связь с родителями обучающихся, усилить работу в этом направлении школы с семьей. В Австрии ребенок чаще всего выбирает профессию родителей, однако при этом он достаточно самостоятелен, семья для него является ценностью.

Самостоятельность во всем: от выбора школы, училища, Вуза, профессии.

Спасибо всем организаторам интересной, познавательной обучающей программы, россиянам и австрийским коллегам - Ваш опыт нам очень полезен.

Приложение 1



Приложение 2



Приложение 3 «Австрийский Вояж»

У крестьянина три сына.
Старший умный был детина,
Средний был и так, и сяк,
Младший вовсе был...директор
школы...

Скоро сказка сказывается,
Да не скоро дело делается.
Не знали мы не ведали
Такие вот дела...
Судьба нас путеводная
Вдруг в Вену привела.
Не все сюда доехали
И учатся сейчас
Лишь лучшие из лучших –
Настал наш звездный час.

В Швехат нас Роза, Натали
Давненько уже ждут
И приглашают на обед,
в гостиницу везут.
Ах, Вена, Вена старая!
Прекрасна ты, поверь!
И влюбимся мы все в тебя,
Ты в рай открыла дверь.
Нас ждут обзоры беглые
По улицам твоим.
По ним же за подарками
Мы все уже спешим.
И замки здесь, и опера,
и Рождества огни,
Какое время славное!
Как хороши те дни!

Однако остановимся,
И вспомним про Адель.
Она в ВИФИ всё трудится,
Прекрасна, как модель.
Она нас опекает,
Заботится о нас.
И кофе согревает нам,
Здоровья Бог ей даст.

Как много мест объехали,
Везде нам был почет.
В Модуле мы и в Пёхларне
Увидели детей.
С желанием все учатся -
И в этом соль вещей.
Повысить квалификацию
Способен каждый здесь.
За всех уже подумали,
Палат же здесь не счесть.

Дуальная система тревожит нас
давно.
И как австрийцы учатся нам всем не
всё равно.
Профессии получают здесь,
Кто хочет быть творцом.
И аттестат здесь зрелости -
Награда как венцом.
Хотят, пойдут в университет
Науки изучать,
И будут переводчиком,
чтоб нас потом принять.

Мы в Вене отучились
И ждет нас славный Вельс.
Природа здесь такая,

Что глаз нельзя отвести!
Термальные источники -
Вот это чудеса!
Адель! Огромное спасибо Вам!
Спасут Вас Небеса!
Нас Розмари туда везет,
Советует порой.
Как старший друг,

Наставник наш,
Всех в сказку окунет.
Санкт Гильден и Санкт
Вольфганг...
Зовет нас Рождество...
Где пунша и глинтвейна
нам выпить суждено?

В отеле Плобергере
Сюзанна тут как тут.
И Ева с Жозефиной
Ума нам всем дадут.
Промчались дни счастливые,
И пробил час разлук.
Настал момент торжественный,
Дипломы нам дадут.
И слезы на глазах у всех,
Как было хорошо!
Спасибо Вам коллеги!
Нам крупно повезло!

С уважением от автора. Хелашвили Ольга г. Ярославль